

# SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 11. SÓLLER (Mallorca)



## D. ANTONIO COLOM VICENS

Falleció en la madrugada del día 26 de Noviembre de 1917

A LA EDAD DE 60 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

( A. E. R. I. P. )

Sus atribulados hijos Josefa, Antonio y Antonia, presentes, y Guillermo, ausente; su nuera; su suegra; hermanos y hermanas, (ausentes); sus cuñados y cuñadas (presentes y ausentes), tía, sobrinos, primos y demás parientes, participan a sus amigos y conocidos esta infausta nueva y les piden para el alma del finado una fervorosa oración.

El Ilmo. y Rvdmo. señor Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder 50 días de indulgencia por cada misa que oyeren, parte de rosario que aplicaren o comunión que ofrecieren en sufragio del alma del finado.

### Sección Literaria

#### LA HERENCIA DE LOS GOCES

En un bonito cuarto tocador de una suntuosa vivienda de la Corte, componía su elegante «toilette» una mujer hermosa y joven. Se notaba al observar el cuidadoso esmero con que prendía una flor en sus cabellos, ese deseo de agradar que anida en el corazón de la mujer. Ella comprendía el poder de su hermosura y se contemplaba en un soberbio espejo sonriendo satisfecha, como el artista que ve terminada su mejor obra.

Pone su enguantada mano en un timbre y aparece una doncella.

—Esperanza—le dice.—¿cómo me encuentras?

—Muy bien, señorita Dolores.

—Sí, pero creo que esa condenada modista, ha hecho el traje muy sencillo.

—No hay nada más elegante que la sencillez cuando a una mujer le basta el resplandor de su belleza.

—No importa; porque esta noche quiero estar mejor que nunca, puesto que en el baile que mi padre da, se decide mi porvenir.

—¿A cuál acepta por fin la señorita?

—Al marqués de la Roca. Papá dice que es un calavera, un loco; que sea, pero hace conmigo una linda pareja: es el niño mimado por la sociedad y quiero presentarme de su brazo ante esas que se creen hermosas y decirles: ¡he podido más que vosotras!

—Su padre no consentiría nunca ese matrimonio.

—No tendrá otro remedio. Mira, el

marqués me ha propuesto que, esta noche, mientras me crean bailando, me fugue con él, que ya tendrá un sacerdote que nos bendiga. Después, hacemos un delicioso viaje por los países más célebres, siempre gastando, siempre llamando la atención. Yo seré feliz y me llamaré la marquesa de la Roca. Cuando nos cansemos de la vida agitada, nos presentamos a mi padre y nos perdonará; ¿qué te parece?

—Bonito ideal si se realiza.

—No creas que me olvidaré de tí, recibirás noticias todas las semanas; ahora acompáñame. Debe ser tarde.

\*

Han pasado seis años.

Esperanza, la doncella de Dolores, no había sabido nada de ella. Aquella semana recibió una lacónica carta de la superiora del Hospital de la Princesa, suplicándole se pasara por dicho establecimiento.

—¿Qué me querrá esa buena señora?—pensó Esperanza mientras se dirigía al lugar del llamamiento.

Llegó y presentóse a la Hermana, que le dijo:

—Hay una enferma que desea verla.

—Pues haga el favor de acompañarme a su lado.

Abrió la monja una puerta y entraron.

Postrada en un lecho, atrozmente desfigurada, con la respiración fatigosa y el estertor de la agonía, había una mujer.

Miróla Esperanza y al conocer en aquel cadáver con vida a Dolores, lanzó un grito de angustia.

La enferma entonces abrió los ojos y murmuró:

—Esperanza, ¿es Esperanza?

La doncella se abrazó a ella diciendo: —S.ñorita, mi pobre señorita. ¿No me conoce usted?

—Esperanza—supiró Dolores—¡qué terrible prueba nos manda Dios!

—¿Cómo en tal estado?

—He sido vilmente engañada; ese hombre no me quería, y me hizo su esposa ante un falso sacerdote. Después, como sabes, viajamos; pero, a pesar de las fuertes sumas que teníamos, la ruina se hizo con nosotros, y entonces el miserable me dijo: «No podemos seguir viviendo juntos, búscate la vida como puedas». Tú eres mi esposo—le dije—y lanzando una horrible carcajada, me contestó: «No soy tan necio; el sacerdote que tú creíste nos bendijo, era un criado mío preparado al efecto. «Después no lo vi ya más. No podría expresarte las privaciones y sufrimientos que he pasado. Primero vendí mis joyas y vestidos, y cuando no me quedó nada, pedí limosna.

A este recuerdo, las lágrimas brillaron en los ojos de la enferma, y siguió casi sin fuerzas.

—A poco enfermé terriblemente del pecho y cuando me sentía desfallecer, a fuerza de sufrir sola y sin amparo, pensé con horror en el hospital; pero no había otro remedio: el terror de la muerte es mayor que el que inspira el pensamiento de ocupar un lecho cuyas ropas están saturadas por el sudor de cien cadáveres; mi naturaleza se rindió y entré en este santo albergue. Hoy te hice venir para que me hables de mi padre, ya sé que se marchó después de su ruina, pero ¿me perdonó antes?

—Sí, señora. Con toda su alma.

—¡Gracias, Dios mío!—dijo llorando.— ¿Y qué es de tí?

—Me he casado, señorita, y tengo una niña de cuatro años.

—Pues bien, Esperanza, educa tu hija en el santo temor de Dios, encamínala por la senda de la virtud y no te pesará; te lo dice una mujer desgraciada y moribunda, y ¡adiós! me siento sin fuerzas... voy a morir...

Y un vómito de sangre le quitó la vida.

Esperanza lanzó un grito de angustia y se abrazó al inerte cuerpo, mientras la monja rezaba unas preces y decía: ¡Perdónala, Señor, y haz comprender a todos que ese foco de pasiones, cuando no las pone freno la buena educación y el cumplimiento de los mandamientos de la ley de Dios, no proporciona más que cuadros como éste!

MARIA TERESA VILLA

#### EL ARROYUELO

(DE DIODATA SALUZZO)

Arroyuelo gentil que los ardores  
Temples de estío en esta selva umbrosa  
Mientras besas los pies de la olorosa  
Yerba silvestre o de pintadas flores.

Si te place y conoces tus errores  
Pára, arroyuelo, aquí; pára y reposa;  
Es el declive dulce, y la engañosa  
Edad transcurrirá de los rigores.

¿Y, qué más!, si te aroman azahares,  
Y aves tienes, y brisas del estío,  
Y no acrecen tu cauce los pesares?...  
Mas tú sigues tu curso con desvío,

Y al fin te sorberán los hondos mares...  
¡Ay, que en tu engaño reconozco el mío!

J. L. ESTELRICH









Expeditions Commission

## MAISON FERRAGUT JOSEPH

6 rue Carreterie 11 et 12.—HALLES CENTRALES

**AVIGNON (Vaucluse)** ■ ■ ■ Telephone 435  
EXPEDITIONS JOURNALIERES DE TOUTES SORTES  
DE FRUITS ET LEGUMES EXOTIQUES ET DE  
PROVENCE

La Maison se recommande par les bons soins et la  
célérité qu'elle apporte aux ordres que l'on vent bien  
lui confier.

MAISON DE PREMIER ORDRE

Telegrammes: FERRAGUT CARRETERIE (AVIGNON)

MAISON FONDÉE EN 1910

Expeditions de toute sorte de fruits et primeurs

Cerises, bigarreau, pêches, abricots, tomates, choux-fleurs  
spécialité de melons verts qualité espagnole  
et de melons de poche, piments d'Espagne

## COLOM FRERES et SEGURA

24 Rue Vieux Sextier—AVIGNON—(Vaucluse)

Télégrammes: COLOM-SEGURA, AVIGNON—Téléphone 4-77

Comisión, Exportación é Importación

## CARDELL Hermanos

Quai de Célestins, 10.—LYON

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país.  
Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.

Telegramas: Cardell — LYON.

Sucursal en LE THOR (Vaucluse)

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos  
y demás.

Telegramas: Cardell — LE THOR.

Sucursal en ALCIRA (Valencia)

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel

Frutos superiores

= Carcagente = = Aloira = = Puebla Larga

Telegramas: Cardell — ALCIRA.

COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION

EXPEDICIONES AL POR MAYOR

de toda clase de frutos y legumbres del país.

Naranjas, mandarinas y limones.

## FRANCISCO FIOL y Hermanos

Rue des Clercs II, VIENNE-(Isère)

Telegramas: FIOL—VIENNE-(Isère). TELÉFONO 2-67.

CASA EN ALCIRA (Valencia) para la expedición de naranja y mandarina

TELEGRAMAS Y CORRESPONDENCIA: FIOL-ALCIRA

JUVENTUD ETERNA se consigue usando el AGUA TRIUNFAL PROGRESIVA.

La única verdad para hacer desaparecer las canas.

Se garantiza no contener nitrato de plata ni sustancia alguna nociva  
para la salud. No mancha el cutis ni la ropa.

PRECIO: 5 PESETAS FRASCO.

De venta en PALMA: en la Perfumería Inglesa, Cadena 6—Perfume-  
ría La Oriental, Quint 1 y 3—Perfumería de D. Lucas Canals, Brossa  
10, y en SOLLER, Hermanas Estades, Plaza Constitución 16 y en la  
Perfumería La Artística, Luna 5 y en todas las principales perfume-  
rías de España.

## ISLEÑA MARÍTIMA



COMPañÍA MALLORQUINA DE VAPORES (S. A.)

Servicio de Comunicaciones Marítimas, postales y comerciales  
entre PALMA, IBIZA y CONTINENTE—Itinerarios provisionales y transitorios

SALIDAS DE PALMA PARA EL CONTINENTE

Lunes, 6 tarde, para Barcelona.  
Martes, 6 tarde, para Valencia.  
Miércoles, 8 y media noche, para Barcelona  
(rápido).  
Jueves, medio día, para Alicante, (escala en  
Ibiza).  
Viernes, 6 tarde, para Barcelona.  
Domingo, 8 y media noche, para Barcelona,  
Rápido).

SALIDAS DEL CONTINENTE PARA PALMA

Miércoles, 8 y media noche, de Barcelona  
(Rápido).  
Miércoles, 6 tarde, de Barcelona.  
Jueves, 6 tarde, de Valencia.  
Viernes, 8 y media noche, de Barcelona (Rá-  
pido).  
Sábado, 1 tarde, de Alicante (Escala en  
Ibiza).  
Domingo, 6 tarde, de Barcelona.

SERVICIO DE IBIZA

Salidas de Palma para Ibiza, martes 6 tarde.  
Salida de Ibiza para Valencia, miércoles 6  
tarde.  
Salida de Valencia para Ibiza, jueves 6 y  
media tarde.

Salidas de Ibiza para Barcelona, viernes 4  
tarde.  
Salida de Barcelona para Ibiza, domingo 4  
tarde.  
Salida de Ibiza para Palma, lunes 6 tarde.

Vapores de 1.ª clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar  
- Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño -  
Ciudad de Palma - Formentera

Domicilio social: Palma de Mallorca. Dirección telegráfica: Marítima-Palma

## BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale á MARSEILLE: 28, Cours Julien

Téléph. 15-04—Telegrammes: ABÉDÉ MARSEILLE

Succursale á LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro

Télégrammes: ABÉDÉ LAS PALMAS

PARIS

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES

8 et 10, Rue Berger—Telegrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-85

Exportación de Pasas y Vinos Finos

BERNARDO GONZÁLEZ

SUCESOR DE

PABLO DELOR  
MÁLAGA

CASA FUNDADA EN 1863

Se suplica á los comerciantes españoles estable-  
cidos en el extranjero, consulten á esta casa antes  
de comprar.

MAISON FONDÉE EN 1905

Expéditions directes de toutes sortes de primeurs

Pour la France et l'Étranger

Cerises, Bigarreau, Pêches, Abricots, Tomates du pays et de  
Majorque, Chasselas et Clairettes dorées du Gard

BARTHELEMY ARBONA

PROPRIÉTAIRE

Boulevard Itam.—ZARASCON - sur-RHONE

Adresse Télégraphique: ARBONA, Tarascon.—Téléphone n.º 11

Sucursale á REMOULINS.—Téléphone n.º 7

MAISON D'EXPEDITIONS ET COMMISSIONS  
**Michel CASASNOVAS**

55, Place des Capucins, 55  
SUCCURSALE: Cours St. Jean, 73

Especialité en Bananes, Oranges, Mandarines,  
Citrons et Fruits secs de Toutes sortes

Adresse Télégraphique - Casasnovas - Capucins, 55 - BORDEAUX  
TÉLÉPHONE 1106

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida á vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,  
PUERTAS Y PERSIANAS

**Miguel Colom**

Calles del Mar y Granvía  
SOLLER (Mallorca)

**Somiers** de inmejorable calidad  
con sujeción á los siguiente tama-  
ños:

ANCHOS

SOMIERS hasta 1'85 m. largo	De 0'60 á . . .	0'70 m.
	De 0'71 á . . .	0'80 m.
	De 0'81 á . . .	0'80 m.
	De 0'91 á . . .	1'00 m.
	De 1'01 á . . .	1'10 m.
	De 1'11 á . . .	1'20 m.
	De 1'21 á . . .	1'30 m.
	De 1'31 á . . .	1'40 m.
	De 1'41 á . . .	1'50 m.
De 1'41 á . . .	1'50 m. 2 piezas	

:: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de  
NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

**BAUZA Y MASSOT**

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:  
CERBÈRE (Francia)  
(Pyr. Orient.)

SUCURSALES:  
PORT-BOU (España)  
HENDAYE (Basses Pyrenées)

Casa en Cette: Quai de la République, 8.—Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: BAUZA

Consignatarios en CETTE del vapor Villa de Sóller

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

**F. ROIG**

PUEBLA LARGA - Valencia

Exporta buena naranja.

Carcajente—Puebla Larga—Alicia—Manuel

Telegramas: ROIG—PUEBLA LARGA

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

IMPORTATION EXPORTATION

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

**JEAN PASTOR** Successeur

16, Rue des Halles - TARASCON - (B - du - Rh.)

Diplôme de grand prix :: Exposition internationale. Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :: Exposition internationale. Marseille, 1906

Télégrammes: PASTOR - Tarascon - s - Rhone.

Téléphone: Entrepôts & Magasin n.º 21

**Norberto Ferrer**

CARCAGENTE (VALENCIA)

EXPORTACIÓN de Naranjas, Mandarinas,  
Limonos y Cacahuètes.

Dirección telegráfica: BERTOFERRER-CARCAGENTE

**La Fertilizadora - S. A.**

FÁBRICA DE ABONOS QUÍMICOS

DESPACHO: Palacio, 71. — PALMA

Superfosfatos de cal, sulfato de amoníaco, hierro y cobre.

Abonos completos para toda clase de cultivos

ÁCIDOS: Sulfúrico y muriático de todas graduaciones

SERVICIOS GRATUITOS

Consultas sobre la aplicación de los abonos; análisis de tierras y envío de varios folletos agrícolas.

FRUITS - PRIMEURS - LÉGUMES

Maison **FERRAGUT FRÈRES**

FONDÉE EN 1908

Expéditeurs - AVIGNON - (Vaucluse)

Siège Social: 6, Rue St. Agricole - Téléphone 4-10

Maison d'Expédition: Rue Buffon - Adresse télégr. "Ferrafrères"

Spécialité en figues cantines et bourdissottes de Majorque, préparées par notre Maison de Lloseta.

**LAS NOVEDADES**

— DE —

**Rafael Roveri**

VICTORIA, 15.

Gran variedad en todas clases de frutos para la presente temporada de invierno.

Se facilitan muestrarios a domicilio.

No efectuar compras sin antes visitar esta casa.

15 Victoria 15

SOLLER

• Transportes Internacionales •

**LA FRUTERA**

• de **Antonio Colom** •

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera Franco-Española)

TELEGRAMAS Cerbère LA FRUTERA  
Port-Bou LA FRUTERA  
TELÉFONO

Casa especial para el transbordo de wagones de naranjas y todos otros artículos.

Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsito

♦ ♦ ♦ PRECIOS ALZADOS PARA TODO PAIS ♦ ♦ ♦

## Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno,

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Directores propietarios: **Covas y Sampol**

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS

LA SOLLERENSE

## JOSE COLL

Casa Principal en CERBÈRE

Corresponsales | CETTE: Francois Solatjes — Rue Lazone Carnot, 1  
| BARCELONA: Seba tián Rubinosa — Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO  
Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs

SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICO

Teléfono : Cèrbere, 1.09 || Telegramas Jose Coll - CERBERE.  
Cette, 0.00 || SOLATGES-CETTE.

## Vicente Giner

CARCAGENTE  
(Valencia)

TELEGRAMAS: GINER-CARCAGENTE

**EXPORTACIÓN:**

**Naranjas, Mandarinas y Limones**

Frutos escogidos ❖ Lo mejor del país

Envío de precios corrientes sobre demanda

Se admiten suscripciones á todas las revistas y periódicos en  
**LA SINCERIDAD.**—Calle de S. Bartolomé, 17.—SOLLER

## Maison BERNARDO RIPOLL

Fondée en 1898

11, Rue de la République, 11—PERIGUEUX (Dordogne)

Expéditions par wagons et en sacs de

**Noix, Chataignes et Marrons**

Spécialité de colis-postaux de 10 kilos

Téléphone, 0.87 ☼ Adresse Télégraphique: RIPOLL Périgueux

Expéditions pour la France et l'Étranger

Expéditions pour la France et l'Étranger

## LAVADO Y PLANCHADO "HIGIENE,"

SECCION ESPECIAL PARA

**CUELLOS, PUÑOS Y CAMISAS**

:: :: Primera y única casa en Mallorca :: ::

DIRECCIÓN Y TALLERES:

SAN MAGIN, 211, Interior (Sta. Catalina. — PALMA

SUCURSAL:—Hermanas Estades, Plaza de la Constitución.—(SOLLER).

Importaciones y Exportaciones  
DE  
FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS  
**FRANCISCO ARBONA**

6, Cours Julien, 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD

Telegramas: **FARBONA**—Marseille—Teléfono 29.68

Servicio rápido y económico en todos los servicios

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

**David March Frères**

**J. Ascheri & C.<sup>ie</sup> Successeurs**

Boulevard du Musée, 70. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, frutos secos, etc. Especialidad en primores de Argelia, España y del País.

Rapidez y Economía en todas las operaciones

SOLLER.—Imprenta de «La Sinceridad»

## IMPRESA Y LIBRERÍA

:: Confección de toda clase de trabajos tipográficos, de lujo y artísticos :: Obras, folletos, Periódicos :: Tarjetas, Besalamanos, Esquelas de defunción :: Circulares, Carnets, y sobres de todas clases :: Talonarios, Memorandums, Cheques, Participaciones de enlace, etc., etc. ::

OBJETOS DE ESCRITORIO • Encuadernaciones de lujo y económicas

## LA SINCERIDAD

Casa fundada en 1885

Calle San Bartolomé, 17. — SOLLER

## Almacén de FRUTOS ESPAÑOLES

ESPECIALIDAD EN FRUTOS DE PRIMERA CALIDAD  
AL POR MAYOR Y MENOR

**: MIGUEL RIPOLL :**

Libourne—Place de l'Hôtel de Ville, 6—Libourne

Naranjas, Limones, Mandarinas, Granadas de España, Dátiles, Pasas, Uva fresca, Higos de Mallorca, Ciruelas

— PRIMEURS DE ESPAÑA —

Bananas, Ananas, Nueces, Avellanas, Cacahuetes, Castañas, Ajos, Cebollas, Charlotas

TELÉFONO, 131

## MIGUEL BAUZÁ

Médico y Odontólogo

ÚNICO EN MALLORCA CON AMBOS TÍTULOS DE MADRID

ENFERMEDADES DE BOCA Y DIENTES • • • •

• • • • • Y MEDICINA GENERAL

ESPECIALIDAD EN DENTADURAS DE ORO

Consulta todos los miércoles y domingos en Sóller:

Calle de Batach, n.º 19.

En Palma: Calle de San Francisco, n.º 18.

PLATERÍA

DE

**RAFAEL CORTES**

Calle del Príncipe n.º 13.—SÓLLER

En este establecimiento, situado en la céntrica calle del Príncipe, encontrarán los sollerenses un completo y variado surtido en objetos de dicho ramo, todo á

**PRECIOS ECONOMICOS**

-- Especialidad en bolsos de plata para Señora, á --

**PRECIOS DE FÁBRICA**